



TISKOVÁ ZPRÁVA č. 7/24

V Lucemburku dne 16. ledna 2024

Rozsudek Soudního dvora ve věci C-621/21 | Intervjuirašt organ na DAB pri MS (Ženy, které se staly oběťmi domácího násilí)

Násilí páchané na ženách: Soudní dvůr upřesnil podmínky pro přiznání nároku na mezinárodní ochranu

Na ženy jako celek lze nahlížet tak, že přísluší k určité sociální skupině ve smyslu směrnice 2011/95 a mají nárok na postavení uprchlíka, pokud jsou splněny podmínky stanovené touto směrnicí. Tak je tomu v případě, kdy jsou v zemi původu vystaveny z důvodu svého pohlaví fyzickému nebo psychickému násilí, včetně sexuálního a domácího násilí. Nejsou-li splněny podmínky pro přiznání postavení uprchlíka, mohou mít nárok na doplňkovou ochranu, zejména pokud jim hrozí reálné nebezpečí, že budou usmrceny nebo vystaveny násilí.

Turecká státní příslušnice kurdského původu, muslimského vyznání a rozvedená, jež tvrdí, že ji její rodina provdala proti její vůli, manžel ji bil a vyhrožoval jí, se obávala o svůj život, kdyby se musela vrátit do Turecka, a podala žádost o mezinárodní ochranu v Bulharsku.

Bulharský soud, kterému byla věc předložena, se rozhodl položit Soudnímu dvoru otázky.

Směrnice 2011/95¹ stanoví podmínky pro přiznání postavení uprchlíka a doplňkové ochrany, které mohou požívat státní příslušníci třetích zemí. **Postavení uprchlíka** se přiznává v případech pronásledování každého státního příslušníka třetí země z důvodů rasových, náboženských nebo národnostních a z důvodů zastávání určitých politických názorů či příslušnosti k určité sociální skupině. **Doplňková ochrana** je stanovena pro každého státního příslušníka třetí země, který nemůže být považován za uprchlíka, ale u kterého existují závažné a prokazatelné důvody se domnívat, že kdyby byl navrácen do země původu, byl by vystaven reálné hrozbě, že utrpí vážnou újmu, což zahrnuje zejména popravu a nelidské či ponižující zacházení.

Soudní dvůr rozhodl, že **směrnice musí být vykládána v souladu s Istanbulskou úmluvou², která zavazuje Evropskou unii a uznává násilí založené na pohlaví páchané na ženách jako formu pronásledování**. Soudní dvůr mimoto podotkl, že **na ženy jako celek lze nahlížet tak, že přísluší k určité sociální skupině ve smyslu směrnice 2011/95**. Ženy proto **mají nárok na postavení uprchlíka**, pokud jsou v zemi původu vystaveny z důvodu svého pohlaví fyzickému nebo psychickému násilí, včetně sexuálního a domácího násilí.

Nejsou-li splněny podmínky pro přiznání postavení uprchlíka, mají nárok na **doplňkovou ochranu i v případě reálné hrozby, že budou usmrceny nebo vystaveny násilí ze strany jejich rodinného příslušníka nebo příslušníka jejich komunity** z důvodu údajného porušení kulturních, náboženských nebo tradičních norem.

UPOZORNĚNÍ: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce umožňuje soudům členských států, aby v rámci sporu, který projednávají, položily Soudnímu dvoru otázky týkající se výkladu práva Unie nebo platnosti aktu Unie. Soudní dvůr nerozhoduje ve sporu před vnitrostátním soudem. Vnitrostátní soud musí věc rozhodnout v souladu s rozhodnutím Soudního dvora. Toto rozhodnutí je stejně závazné pro ostatní vnitrostátní soudy, které případně budou projednávat podobný problém.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

[Úplné znění rozsudku, a případně jeho shrnutí](#) jsou zveřejněny na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Jarosław Zasada ☎ (+352) 4303 2793

Obrazový záznam z vyhlášení rozsudku je dostupný na [Europe by Satellite](#) ☎ (+32) 2 2964106.

Zůstaňte ve spojení!



¹ [Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/95/EU](#) ze dne 13. prosince 2011 o normách, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli požívat mezinárodní ochrany, o jednotném statusu pro uprchlíky nebo osoby, které mají nárok na doplňkovou ochranu, a o obsahu poskytnuté ochrany.

² Úmluva Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí ze dne 11. května 2011.